

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Produits frais	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0113-15F001/C	<b>Date</b> 2015-10-02
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0113-15F001	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$TOR-031-6928
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-5-38035 (031)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-10-22</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Schmidt, Jeff	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor031
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905)615-2058 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905)615-2060
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE Ration & Quarters Support Services 675 Dieppe Road Borden Ontario L0M1C0 Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0113-15F001/C

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

TOR-5-38035

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor031

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0113-15F001

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette page est laissée en blanc intentionnellement.

---

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....</b>	<b>3</b>
1.1 INTRODUCTION.....	3
1.2 SOMMAIRE .....	3
1.3 COMPTE RENDU.....	3
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS.....</b>	<b>4</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	4
2.2 PRÉSENTATION DES OFFRES.....	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES.....	4
2.4 LOIS APPLICABLES .....	4
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES.....</b>	<b>6</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES .....	6
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>7</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	7
4.1.3 MÉTHODE DE SÉLECTION - CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES SEULEMENT.....	8
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS .....</b>	<b>9</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'OFFRE.....	9
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES.....	9
<b>PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....</b>	<b>11</b>
<b>A. OFFRE À COMMANDES.....</b>	<b>11</b>
6.1 OFFRE.....	11
6.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	11
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	11
6.4 DURÉE DE L'OFFRE À COMMANDES .....	11
6.5 RESPONSABLES.....	11
6.6 UTILISATEURS DÉSIGNÉS .....	12
6.7 PROCÉDURES POUR LES COMMANDES .....	12
6.8 INSTRUMENT DE COMMANDE .....	13
6.9 LIMITE DES COMMANDES SUBSÉQUENTES .....	13
6.10 LIMITATION FINANCIÈRE.....	13
6.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	13
6.12 ATTESTATIONS.....	13
6.13 CLAUSE DU GUIDE DES CCUA .....	14
6.14 LOIS APPLICABLES .....	14
<b>B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>14</b>
6.1 BESOIN.....	14
6.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	14
6.3 DURÉE DU CONTRAT.....	14
6.4 PAIEMENT .....	14
6.5 INSTRUCTIONS POUR LA FACTURATION.....	15
6.6 ASSURANCES.....	15
6.7 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i> .....	15
<b>ANNEXE A.....</b>	<b>16</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0113-15F001/C

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor031

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0113-15F001

File No. - N° du dossier  
TOR-5-38035

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

BESOIN .....	16
<b>ANNEXE B</b> .....	<b>18</b>
BASE DE PAIEMENT .....	18
<b>ANNEXE C</b> .....	<b>19</b>
FORMULAIRE DE RAPPORT .....	19
<b>ANNEXE D</b> .....	<b>20</b>
ÉVALUATION FINANCIÈRE .....	20
<b>ANNEXE E</b> .....	<b>21</b>
ATTESTATIONS ADDITIONNELLES .....	21

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande d'offre à commandes (DOC) contient six parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- |          |   |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;   |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;  |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;   |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;  |
| Partie 5 | Attestations: comprend les attestations à fournir;  |
| Partie 6 | 6A, Offre à commandes, et 6B, Clauses du contrat subséquent :<br><br>6A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;<br><br>6B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent le Besoin, la Base de paiement, Formulaire de rapport trimestriel, Évaluation Financière et toute autre annexe

### **1.2 Sommaire**

- i. Fournir et livrer, au besoin et sur demande, de produits frais comme prévu à l'Annexe « B » au ministère de la Défense nationale (MDN), à divers emplacements des Services de soutien des vivres et du logement (SSV&L), à la Base des Forces canadiennes (BFC) Borden, en Ontario.
- ii. La période de l'offre à commandes s'étend du 1 novembre au 31 décembre 2015.
- iii. La valeur estimative pour une période de un an est de 127 500,00 \$, incluant la TPS/TVH
- iv. Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).
- v. Pour ce besoin, une préférence est accordée aux produits et(ou) aux services canadiens.

### **1.3 Compte rendu**

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

---

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document 2006 (2015-07-09) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

### **2.2 Présentation des offres**

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

### **2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

### **2.4 Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0113-15F001/C

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor031

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0113-15F001

File No. - N° du dossier  
TOR-5-38035

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

---

## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

### **3.1 Instructions pour la préparation des offres**

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (1 copie papier)

Section II : offre financière (1 copie papier)

Section III: attestations (1 copie papier).

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Offre technique**

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **Section II : Offre financière**

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe C, Évaluation. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

#### **Section III: Attestations**

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.



## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.
- c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si deux (2) offres ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les offres accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les offres reçues seront évaluées. Si des offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de deux offres recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des offres accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres offres reçues seront évaluées.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

##### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires**

Toute offre qui ne satisfait pas aux exigences obligatoires suivantes sera jugée non recevable et sera rejetée.

<b>Item #</b>	<b>Critères techniques obligatoires</b>
1	L'offrant doit avoir acquis au moins 5 ans d'expérience dans la chaîne d'approvisionnement en services de restauration collective au cours des 15 dernières années en fournissant des services similaires à ceux décrits dans l'annexe A – Besoin  L'offrant doit fournir des documents décrivant son expérience.
2	L'offrant doit avoir un registre de ventes annuelles d'une valeur minimale de \$500 000,00  L'offrant doit fournir des documents décrivant son registre de ventes annuelles.

**\* Les offrants e sont pas tenus de soumettre à nouveau les documents si a déjà été fourni dans W0113-15F001/A ou W0113-15F001/B et a été jugée conforme.**

#### **4.1.2 Évaluation financière**

**4.1.2.1** L' doit présenter un prix conformément à l'Annexe B, Base de paiement, avec son offre à la clôture de l'offre à commandes;

**4.1.2.2** Le prix évalué correspond au prix calculé que l'obtient en multipliant le nombre de caisses estimatif par le prix unitaire ferme ( $A \times B = C$ ) indiqué à l'Annexe D, Évaluation;

**4.1.2.3** Clause du guide des CCUA A0220T (2007-05-25), Évaluation du prix

##### **4.1.2.4 Articles obligatoires**

Si l'offrant n'est pas en mesure de fournir un article, il est tenu de communiquer avec l'autorité contractante au plus tard (7) jours civils avant la date de clôture et d'informer l'autorité contractante de ou des articles qu'il n'est pas en mesure de fournir.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0113-15F001/C

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor031

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0113-15F001

File No. - N° du dossier  
TOR-5-38035

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

On examinera le ou les articles et on établira si on peut se les procurer d'une autre façon et les retirer de la liste.

Tout changement à la liste doit être fait par l'autorité contractante au moyen d'une modification à la demande d'offre à commandes.

#### **4.1.3 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires seulement**

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS**

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut à remplir l'une de ses obligations prévues dans le cadre de tous contrats subséquents, s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre peut être déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou constituer un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec l'offre**

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

#### **5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, l'offrant doit, selon le cas, présenter avec son offre le [Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>) dûment rempli afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes**

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec l'offre mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande du responsable de l'offre à commandes et de fournir les attestations dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

#### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – renseignements connexes**

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité – offre, des instructions uniformisées 2006. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

#### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre**

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) » ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

---

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

### 5.2.3 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande de soumissions, les soumissionnaires reconnaissent que seulement les soumissions accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause A3050T, peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec la soumission aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

( ) au moins 80 p. 100 du prix total de la soumission correspond à des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause [A3050T](#).

Pour de plus amples renseignements afin de déterminer le contenu canadien de plusieurs produits, plusieurs services ou une combinaison de produits et de services, consulter l'Annexe 3.6(9), Exemple 2 du [Guide des approvisionnements](#).

#### 5.1.3.1 Clause du Guide des CCUA A3050T (2014-11-27) Définition du contenu canadien

---

## **PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **A. OFFRE À COMMANDES**

#### **6.1 Offre**

**6.1.1** L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe « A ».

#### **6.2 Exigences relatives à la sécurité**

**6.2.1** Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

#### **6.3 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

##### **6.3.1 Conditions générales**

2005 (2015-09-03), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

##### **6.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports**

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe «C». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des périodes :

Première période : du 1<sup>er</sup> novembre au 30 novembre;  
Deuxième période : du 1<sup>er</sup> décembre au 31 décembre.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les dix (10) jours civils suivant la fin de la période de référence

#### **6.4 Durée de l'offre à commandes**

##### **6.4.1 Période de l'offre à commandes**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du 1<sup>er</sup> novembre au 31 décembre 2015.

#### **6.5 Responsables**

##### **6.5.1 Responsable de l'offre à commandes**

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom : Jeff Schmidt  
Titre : Spécialiste en approvisionnements  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Adresse : 33, promenade City Centre, pièce 480C  
Mississauga, ON L5B 2N5

Téléphone : 905-615-2058  
Télécopieur : 905-615-2058  
Courriel : [jeff.schmidt@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:jeff.schmidt@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

#### **6.5.2 Chargé de projet**

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

#### **6.5.3 Représentant de l'offrant**

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

#### **6.6 Utilisateurs désignés**

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est :

- a) Services de soutien du vivre et du logement
- b) Unité régionale de soutien aux cadets
- c) Centre d'instruction des cadets
- d) Blackdown
- e) Services alimentaire

#### **6.7 Procédures pour les commandes**

L'utilisateur désigné doit créer une commande subséquente à l'offre à commandes au moyen du formulaire PWGSC-TPSGC 942 ou d'un bon de commande Unitrak pour les produits demandés.

L'utilisateur désigné doit faire parvenir le document par télécopieur ou par courriel au titulaire de l'offre à commandes.

L'offrant doit accuser réception de la commande subséquente dans les quatre (4) heures suivant la réception de la commande.

## **6.8 Instrument de commande**

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes, ou du bon de commande Unitrak.

## **6.9 Limite des commandes subséquentes**

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 20 000,00 \$ (taxes applicables incluses).

### **6.10 Limitation financière**

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de 127 500,00 \$, (taxes applicables incluse) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou cinq (5) jours avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

### **6.11 Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2015-09-03), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2015-09-03), Conditions générales – Besoins (complexité moyenne);
- e) l'Annexe « A », Besoin;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'Annexe « C », Formulaire de rapport;
- h) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_.

## **6.12 Attestations**

### **6.12.1 Conformité**

Le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions d'émission de l'offre à commandes (OC). Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC. En cas de

manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour manquement et de mettre de côté l'offre à commandes.

### **6.13 Clause du Guide des CCUA**

Clause du Guide des CCUA A3050T (2008-05-12) Attestation du contenu canadien

### **6.14 Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## **B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.1 Besoin**

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.2 Clauses et conditions uniformisées**

#### **6.2.1 Conditions générales**

2010A (2015-09-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### **6.3 Durée du contrat**

#### **6.3.1 Date de livraison**

La livraison doit être complétée conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.4 Paiement**

#### **6.4.1 Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire(s) ferme(s) précisé(s) dans l'annexe B. Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### **6.4.2 Limite de prix**

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2011-05-16), Limite de prix

#### **6.4.3 Paiement unique**



Clause du *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12), Paiement unique

## **6.5 Instructions pour la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les conditions suivantes doivent être respectées lors de la présentation d'une facture :
  - a) la facture doit suivre l'ordre du tableau à l'annexe B, Base de paiement, indiquant le numéro de l'article, la description, l'unité de mesure, la quantité, le prix unitaire, le prix calculé, le sous-total, la TPS/TVH et le total;
  - b) la facture doit indiquer le numéro de la commande subséquente;
  - c) la facture doit indiquer l'adresse du destinataire où les produits ont été livrés;
  - d) il faut envoyer une facture distincte pour chaque commande subséquente et point de destination;

Les factures doivent être distribuées comme suit:

- a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement
- b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé Responsables du contrat.

## **6.6 Assurances**

Clause du *Guide des CCUA* G1005C (2008-05-12), Assurances

## **6.7 Clauses du *Guide des CCUA***

A9062C (2011-05-16) Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes  
B7500C (2006-06-16) Marchandises excédentaires

## **ANNEXE A**

### **BESOIN**

#### **1. Besoin**

Fournir et livrer, au besoin et sur demande, de produits frais comme prévu à l'Annexe « B » au ministère de la Défense nationale (MDN), à divers emplacements des Services de soutien des vivres et du logement (SSV&L), à la Base des Forces canadiennes (BFC) Borden, en Ontario.

Tous les produits fournis doivent être conformes à la dernière édition de la spécification relative : Office des normes générales du Canada GCS 32.250

#### **2. Spécifications sur la qualité des aliments du MDN**

Tous les biens fournis doivent être conformes aux Spécifications sur la qualité des aliments du MDN qui se trouvent sur le site Achats et ventes ([www.achatsetventes.gc.ca](http://www.achatsetventes.gc.ca))

Fruits frais (E6TOR-13RM20)  
Légumes frais (E6TOR-13RM21)

#### **3. Livraison**

- 3.1 La livraison doit être effectuée dans les deux (2) jours civils suivant la réception de la commande subséquente;
- 3.2 Les livraisons doivent être effectuées directement à l'emplacement indiqué sur la commande subséquente (c.-à-d. directement aux installations appropriées);
- 3.3 L'offrant doit assurer la livraison pour tous les points de livraison énumérés ci-dessous (4. Points de livraison) et livrer les produits au bâtiment indiqué sur la commande subséquente;
- 3.4 Les livraisons doivent avoir lieu le lundi, le mercredi ou le vendredi entre 06:30 h et 09:00 h;
- 3.5 L'offrant doit livrer les biens en fonction de la taille de la caisse (description de la caisse) indiquée à l'annexe B – Base de paiement;
- 3.6 La date « meilleur avant » doit être d'au moins sept à dix (7 à 10) jours civils postérieure à la date de livraison;
- 3.7 Les livraisons urgentes doivent être effectuées dans les vingt-quatre (24) heures suivant la commande subséquente;
- 3.8 Les livraisons ne doivent pas être en souffrance. Il faut indiquer tout écart à la personne qui a passé la commande subséquente;
- 3.9 Il n'y a pas de commande minimum, car l'espace d'entreposage est limité;
- 3.10 L'offrant doit accepter les annulations/modifications aux commandes subséquentes faites par les clients si elles ont lieu vingt-quatre (24) heures à l'avance avant la livraison;
- 3.11 L'offrant doit remplacer les articles rejetés dans les vingt-quatre heures (24) suivant l'avis de rejet;
- 3.12 Tous les contenants doivent avoir une étiquette indiquant clairement le nom et l'adresse de l'offrant/du fournisseur, le contenu, le poids net et/ou la quantité, les consignes pour l'entreposage et/ou les consignes spéciales;

- 3.13 L'offrant peut demander à ce que lui soit retournés les contenants, comme les cartons ou les plateaux dans lesquels les produits sont livrés. Ces contenants, bien que non comptabilisés, doivent être retournés à la demande de l'offrant;
- 3.14 L'offrant peut demander à ce que les contenants, comme les cartons et les plateaux dans lesquels les produits de boulangerie sont livrés lui soient retournés. De tels contenants, bien que non comptabilisés, doivent être retournés à la demande de l'offrant.
- 3.15 Une fois avisé par l'utilisateur, l'entrepreneur doit fournir une facture de crédit au plus tard 10 jours calendaires après pour corriger la facture originale de paiement.

#### 4. Points de livraison

Nom de l'emplacement	Adresse municipale	Numéro du bâtiment
Cuisine des caporaux et des soldats	18, rue Lancaster	A-153
Curtis	118 Rafah Crescent	S-164
Cuisine des caporaux et des soldats	52, rue Korea	T-116
Vickers	179, rue Ortona	T-169
Officers Kitchen	32 Caem Circle	P-160
Services alimentaires	25 Anson Road	S-149
400 <sup>e</sup> Escadron tactique d'hélicoptères	60, rue Mitchell	
Centre de l'URSC, CIC Blackdown	25 Command Road	BP-81
25 Service Battalion	DND Denison Buildings, 1 Yukon Lane Toronto, ON	

Des bâtiments peuvent être ajoutés ou supprimés durant la période visée par l'offre à commandes.

5. Les factures doivent être en séquence avec le tableau en annexe - Base de paiement, montrant le numéro d'article, la description, l'unité de distribution avec la description des formats d'emballage, la quantité, le prix unitaire, le prix étendu, sous-total, TPS / TVH et totale.

## **ANNEXE B**

### **BASE DE PAIEMENT**

Les prix unitaires fermes sont en dollars canadiens, incluant les coûts relatifs au carburant, les frais de livraison, destination FAB, les frais de transport et d'entreposage, ainsi que tous les coûts indirects. Le montant total de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH) doit être indiqué séparément, le cas échéant.

#### **1. Produits de l'inventaire standard**

1. Les prix indiqués à l'Annexe « B » sont fermes pour la durée de l'offre à commandes.
2. Voir Annexe B - Appendices 1, Table 1: Produits de l'inventaire standard.
3. Le titulaire de l'offre à commandes pourra réviser les prix chaque mois. Une augmentation du prix unitaire de plus de 15 % doit être justifiée conformément à la clause du Guide des CCUA C0008T (2007-05-25) Soutien des prix - soumission non concurrentielle

#### **2. Commandes spéciales**

Le ou les produits commandés par le MDN qui ne figurent pas dans le Tableau 1, Produits de l'inventaire standard, seront facturés conformément au prix coûtant, plus une majoration maximale de 4 %. L'offrant doit indiquer le coût et la majoration (le cas échéant) dans toutes les factures.

Les frais pour l'ensemble des commandes spéciales ne doivent pas dépasser 45 000,00 \$

### **ANNEXE B - Appendice 1**

**Avis aux soumissionnaires :** Le barème des prix sera élaboré à partir du tableau des prix du soumissionnaire retenu. Il sera ensuite joint à tout offres à commandes subséquent.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0113-15F001/C

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor031

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0113-15F001

File No. - N° du dossier  
TOR-5-38035

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## ANNEXE C

### FORMULAIRE DE RAPPORT

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition de périodes :

Premier période : du 1<sup>er</sup> novembre au 30 novembre;  
Deuxième période : du 1<sup>er</sup> décembre au 31 décembre.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les dix (10) jours civils suivant la fin de la période de référence

Numéro de l'offre à commandes	Date de début de l'offre à commandes jj/mm/aaaa	Date de fin de l'offre à commandes jj/mm/aaaa
Valeur totale à ce jour \$	Valeur totale pour la période de déclaration \$	Début de début-Date de fin jj/mm/aaaa-jj/mm/aaaa
Numéro de la facture	Date de la commande subséquente	Valeur totale de la commande subséquente

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0113-15F001/C

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor031

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0113-15F001

File No. - N° du dossier  
TOR-5-38035

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **ANNEXE D**

### **ÉVALUATION FINANCIÈRE**

Aux fins de l'évaluation, l'analyse du prix de la soumission sera fondée sur les prix fermes des unités et les nombres estimatifs. Les quantités sont utilisées comme lignes directrices à des fins d'évaluation seulement et ne constituent aucunement une garantie d'utilisation.

#### **ANNEXE D - Appendice 1**

Se reporter au document en pièce jointe

## ANNEXE E

### ATTESTATIONS ADDITIONNELLES

#### 1. Conseil d'administration

Conformément à la Section 1. Dispositions relatives à l'intégrité – offre, les offrants doivent fournir la liste des membres de leur conseil d'administration. Les offrants doivent fournir ces renseignements dans leur soumission.

Nom de l'administrateur - \_\_\_\_\_

Nom de l'administrateur - \_\_\_\_\_

Nom de l'administrateur - \_\_\_\_\_

Nom de l'administrateur - \_\_\_\_\_

Nom de l'administrateur - \_\_\_\_\_

Nom de l'administrateur - \_\_\_\_\_

#### 2. Numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA)

Conformément à la Section 2, Numéro d'entreprise - approvisionnement, des Instructions uniformisées, Les fournisseurs doivent détenir un numéro d'entreprise - approvisionnement (NEA) avant l'attribution d'une offre à commande.

Numéro d'entreprise - approvisionnement - \_\_\_\_\_

Si les fournisseurs ne possèdent pas de une NEA, les fournisseurs peuvent demander un NEA en direct à [Données d'inscription des fournisseurs](#). Il est également possible de communiquer avec la LigneInfo au 1 800-811-1148 pour obtenir le numéro de téléphone de l'agent d'inscription des fournisseurs le plus près.

Annexe D - Appendice 1

Tableau 1: Produits de l' standard

No	Code d'item	Description d'item	Description additionnelle	Description d'emballage	Description d'offrant	Quantité d'usage (kg)	Ferme prix unitaire (kg)	Prix calculé
						<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C = (AxB)</b>
1	18B005	AIL, FRAIS		1 x 454 g		9.08	\$	\$
2	18B033	GINGEMBRE, ENRACINER		1 X 454 g		7.3	\$	\$
3	28A003	POMMES DE TERRE, ROUGES, RUSSET	géant	1 x 22.68 kg		8936	\$	\$
4	28A007	POMMES DE TERRE, ÉPLUCHÉE		1 X 10 kg		200	\$	\$
5	28A010	POMMES DE TERRE, ROUGE, BÉBÉ	Petites – 1 ½ po et moins	1 x 22.68 kg		1815	\$	\$
6	28A012	POMMES DE TERRE, PARISIENNES		1 X 10 kg		160	\$	\$
7	32A001	LAITUE, RÂPÉE		4 X 2.27 KG		218	\$	\$
8	32A005	CHAMPIGNONS, BLANCS, DE COUCHES	Catégorie n° 1	1 x 2.3 kg		1063	\$	\$
9	32A006	CHAMPIGNONS, CAFÉ (CREMINI)	Catégorie n° 1	1 x 2.26 kg		77	\$	\$
10	32A007	CHAMPIGNONS, PORTABELLA	Catégorie n° 1	1 x 1.4 kg		65	\$	\$
11	32A008	OIGNONS, JAUNES		1 x 22.68 kg		318	\$	\$
12	32A009	OIGNONS, ESPAGNOL		1 X 22.68 kg		3084	\$	\$
13	32A011	OIGNONS, ROUGES		1 X 11.33 Kg		590	\$	\$
14	32A012	ÉCHALOTTES		1 x 1.81 kg		18	\$	\$
15	32A015	PANAIS		1 X 4.53 Kg		9.06	\$	\$
16	32A016	PIMENTS JAUNES	Catégorie n° 1 taille moyenne	1 X 5 kg		900	\$	\$
17	32A017	PIMENTS VERTS	Catégorie n° 1 taille moyenne	1 X 10 Kg		1300	\$	\$
18	32A019	PIMENTS ROUGES	Catégorie n° 1 taille moyenne	1 x 5 kg		1170	\$	\$
19	32A024	TOMATES	Catégorie n° 1 6 X 7 taille moyenne	1 x 11.4 kg		2540	\$	\$
20	32A026	NAVETS		1 X 22.68 kg		635	\$	\$
21	32A027	ZUCCHINI, VERTS	Catégorie n° 1 taille moyenne	1 X 8.2 kg		400	\$	\$



22	32A029	ASPERGES, VERTES, POINTES	Catégorie n° 1 taille standard	1 X 5 kg		300	\$	\$
23	32A031	FÈVES GERMÉES, FRAIS		1 X 4.54 KG		68	\$	\$
24	32A032	BETTRAVES, FRAIS		1 X 11.34 Kg		499	\$	\$
25	32A037	CHOUX DE BRUXELLES, FRAIS		1 X 454 g		9.07	\$	\$
26	32A038	CHOUX VERTS		1 X 22.68 kg		318	\$	\$
27	32A039	CHOUX VERTS, RAPÉ		4 x 2.27 kg		600	\$	\$
28	32A040	CHOUX ROUGES		1 X 22.68 KG		136.08	\$	\$
29	32A041	CAROTTES		1 x 22.68 kg		2087	\$	\$
30	32A042	CAROTTES, AVEC TIGES ET FEUILLES		1 X 2.26 kg		18.08	\$	\$
31	32A050	AUBERGINES		1 x 9.08 kg		54.48	\$	\$
32	32A056	ZUCCHINI, JAUNE	Catégorie n° 1 taille moyenne	1 X 9.08 KG		236	\$	\$
33	32A098	POIS, MANGE-TOUT		2 X 2.27 kg		181.6	\$	\$
34	32A099	CHAMPIGNON, SHIITAKE		1.4 kg		50.4	\$	\$
35	32A130	PIMENTS, ORANGE	Catégorie n° 1 taille moyenne	1 X 5 kg		770	\$	\$
36	32A160	IGNAME, JUMBO		1 x 18 kg		396	\$	\$
37	32A199	COURGETTE, MUSQUÉE		1 x 18.16 kg		499	\$	\$
38	32A211	ÉPINARD, BÉBÉ, FRAIS		1 X 1.81 kg		726.4	\$	\$
39	32A259	CHAMPIGNONS, PLEUROTE		907g		5.4	\$	\$
40	32A264	RADIS, ROUGE		30 x 170 g		72	\$	\$
41	32A273	CHOU POMME, CHINOIS (NAPPA)		1 X 20.4 kg		20.4	\$	\$
42	32A281	CHILI, ROUGE, FRAIS		1 X 454g		6	\$	\$
43	32A282	CHILI, VERT, FRAIS		1 X 4.54 kg		6	\$	\$
44	32A319	FÈVES JAUNE, FRAIS		1 x 454 g		11.34	\$	\$
45	32A323	HARICOT VERT, ENTIER		1 x 2.5 kg		22.68	\$	\$
46	32B001	CAROTTES, BÉBÉ		4 X 2.26 kg		517	\$	\$
47	32B009	LAITUE, ROMAINE, COUPÉ EN MORCEAUX		6 X 908 g		937	\$	\$
48	32B020	LAITUE, MÉLANGE PRINTEMPS		1 x 1.4 kg		347	\$	\$
49	32B027	LAITUE, ICEBURG , COUPÉE		4 X 2.27 kg		1053	\$	\$
50	32B051	BROCOLI, COURONNES		1 x 9.07 kg		1814	\$	\$
51	32B101	LAITUE, MICROPOUSSE, ARUGULA		2 x 680 g		2.7	\$	\$
52	32B115	CARROTTE, RAPÉE		2 x 2.28 kg		45.6	\$	\$

53	5A003	BANANES	3 <sup>e</sup> étape max	1 X 18 kg			4788	\$	\$
54	5A004	RAISINS, VERTS SANS PÉPINS		1 x 8 kg			880	\$	\$
55	5A036	RAISINS, ROUGES SANS PÉPINS		1 x 8 kg			864	\$	\$
56	5A058	LIMES		1 X 2 KG			108	\$	\$
No	Code d'item	Description d'item	Description additionnelle	Description d'emballage	Description d'offrant	Quantité d'usage (chaque)	Ferme prix unitaire (chaque)	Prix calculé	
57	18B001	BASILIC, FRESH		1 x 6 ch		108	\$	\$	\$
58	18B002	MENTHE, FRAIS		1 x 6 ch		84	\$	\$	\$
59	18B008	CHIVES, FRAIS		1 x 6 ch		96	\$	\$	\$
60	18B009	ANETH, FRAIS		1 x 6 ch		84	\$	\$	\$
61	18B013	ROMARIN, FRAIS		1 x 6 ch		108	\$	\$	\$
62	18B018	ORIGAN, FRAIS		1 x 6 ch		108	\$	\$	\$
63	18B019	SAUGE, FRAIS		1 x 6 ch		84	\$	\$	\$
64	18B021	CERFEUIL, FRAIS		1 x 6 ch		3	\$	\$	\$
65	18B026	CILANTRO, FRAIS		1 x 6 ch		60	\$	\$	\$
66	18B027	FENOUIL		1 x 6 ch		216	\$	\$	\$
67	18B038	PERSIL, ITALIEN		1 x 6 ch		96	\$	\$	\$
68	18B041	FLEURS, COMESTIBLE		1 X 100 ch		14	\$	\$	\$
69	18B073	PERSIL, FRISÉ		1 x 24 ch		288	\$	\$	\$
70	18B093	ESTRAGON, FRAIS		1 x 6 ch		96	\$	\$	\$
71	18B096	CITRONELLE, FRAICHE		3 X 12 ch		48	\$	\$	\$
72	18B92	THYM, FRAIS		1 x 6 ch		96	\$	\$	\$
73	32A002	LAITUE, ICEBURG	Têtes moyennes catégorie n° 1	1 x 24 ch		144	\$	\$	\$
74	32A003	LAITUE, EN FEUILLE	Catégorie n° 1	1 x 24 ch		432	\$	\$	\$
75	32A004	LAITUE, ROMAINE	Catégorie n° 1 Têtes entières	1 x 24 ch		288	\$	\$	\$
76	32A010	OIGNONS, VERTS		1 x 48 ch		1536	\$	\$	\$
77	32A033	CHOU CHINOIS		1 x 24 ch		240	\$	\$	\$
78	32A044	CHOUX-FLEUR, FRAIS		1 X 12 ch		1296	\$	\$	\$
79	32A045	CELERI, FRAIS	Catégorie n° 1	1 x 24 ch		1680	\$	\$	\$
80	32A047	MAÏS EN ÉPIS		1 x 48 ch		288	\$	\$	\$
81	32A049	CONCOMBRES, ANGLAIS	Catégorie n° 1 taille moyenne	1 X 12 ch		5016	\$	\$	\$
82	32A052	CHOU VERT FRISÉ		1 x 24 ch		24	\$	\$	\$
83	32A053	POIREAUX, ENTIERS		1 X 12 ch		144	\$	\$	\$
84	32A124	LAITUE, BOSTON		1 x 24 ch		48	\$	\$	\$

85	32A149	CRESSON DE FONTAINE			1 X 12 ch			24	\$	\$
86	32A426	LAITUE, BETTE À CARDES			12 X 1 ch			24	\$	\$
87	32A480	KALE, ROUGE			1 x 24 ch			432	\$	\$
88	5A001	POMMES, MACINTOSH	Catégorie fantaisie		1 x 113 ch			678	\$	\$
89	5A002	POMMES, GRANNY SMITH	Catégorie fantaisie		1 x 113 ch			10170	\$	\$
90	5A007	PAMPLEMOUSSE			1 x 48 ch			1344	\$	\$
91	5A008	ORANGES			1 x 113 ch			15142	\$	\$
92	5A009	POIRES			1 x 100 ch			1800	\$	\$
93	5A010	MELON MIEL			1 X 10 ea			880	\$	\$
94	5A011	CANTALOUPE			1 X 18 ch			1320	\$	\$
95	5A012	KIWI			1 X 41 ch			82	\$	\$
96	5A015	PRUNES, FRAIS			1 X 150 ch			160	\$	\$
97	5A020	CITRON	Catégorie n° 1		1 X 140 ch			2486	\$	\$
98	5A031	POMMES, GOLDEN DELICIOUS	Catégorie fantaisie		1 X 113 ch			4972	\$	\$
99	5A033	POMMES, ROUGES DÉLICIEUSES	Catégorie fantaisie		1 X 113 ch			6102	\$	\$
100	5A042	POMMES, ROYALE GALA			1 X 125 ch			2250	\$	\$
101	5A060	AVOCAT			1 X 16 ch			512	\$	\$
102	5A086	FRUIT DRAGON			1 X 12 ch			6	\$	\$
103	5A090	MELON D'EAU, SANS GRAINES			1 x 4 ch			432	\$	\$
104	5A108	POMME DE GOA			1 x 20 ch			20	\$	\$
105	5A216	ANANAS, DORÉ			1 x 6 ch			1176	\$	\$
106	5D028	FIGUES, RESSUYÉ			18 - 24 ch			48	\$	\$
107	32A213	LAITUE, ENDIVE, BELGIQUE			12's ch			324	\$	\$
108	32A494	CÉLERI-RAVE			1 X 12 ch			36	\$	\$
109	32A495	LAITUE, CHICORÉE			1 X 24 ch			36	\$	\$
110	32A496	LAITUE, SCAROLE			1 X 24 ch			312	\$	\$
111	32A506	FEUILLES DE PISSENLIT			1 X 24 ch			552	\$	\$
No	Code d'item	Description d'item	Description additionnelle	Description d'emballage	Description d'offrant	Quantité d'usage (pint)	Ferme prix unitaire (pint)	Prix calculé		
112	32A022	TOMATES CERISES		12 x 1 pints		1824	\$	\$		
113	32A246	TOMATES, RAISIN		12 x 1 pt		240	\$	\$		
114	5A016	FRAMBOISES, FRAÎCHES		12 x .5 pt		118	\$	\$		
115	5A018	FRAISES	Catégorie n° 1	1 x 8 pt		148	\$	\$		
116	5A024	BLEUETS, FRAIS		1 X 12 pt		122	\$	\$		
117	5A061	MÛRE, FRAIS	Catégorie n° 1	1 x 12 pt		118	\$	\$		

No	Code d'item	Description d'item	Description additionnelle	Description d'emballage	Description d'offrant	Quantité d'usage (litres)	Ferme prix unitaire (litres)	Prix calculé
118	5A137	ANANAS, MORCEAUX, FRAIS		1 X 12 L		408	\$	\$
119	5A150	PAMPLEMOUSSE, MORCEAUX, FRAIS		1 X 12 L		792	\$	\$
120	5E004	SALADE DE FRUITS, FRAÎCHE		1 X 11.4 Lt		2136	\$	\$
121	5E007	CANTALOUPE, EN MOREAUX		1 x 12 L		480	\$	\$

Le coût totale évalué \_\_\_\_\_ \$